FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

61 — 39

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 61 Carleton S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ottawa East — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 5901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Nelson Rowat — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, OCCUPATION, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give name and lot or militarial number in township or parish, street and house number in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro de lot ou de concession dans le canton ou la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or single. (If married, write "M.") / (Célibataire, marié, veuf, divorcé. Écrire "M.")	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, mentionner la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Establishment other than office in which chief occupation or trade is carried on. / Établissement autre que le bureau où l'emploi principal ou le métier est exercé.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, or firm, or person for whom employed during census year. / Nom du patron, de la maison ou de la personne pour qui l'employé travaillait durant l'année du recensement.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi ou métier.	Hours worked per week, at principal occupation. / Heures de travail par semaine, à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from all sources. / Gains totaux en 1910 de toutes sources.	Total earnings in 1910 from other than principal occupation. / Gains totaux en 1910 d'autres emplois.	Date of marriage (of present husband or wife) if married in 1910. / Date du mariage (du présent époux ou épouse) si marié en 1910.	Type. / Type.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in company's rate. / Coût de l'assurance au taux de la compagnie.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in receipt of private instruction. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui reçoivent des leçons particulières.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
32	32	Smith Isaac	172 Drummond	M	Head	M	Aug	1856	54	Ont.			Scotch Canadian		Anglican	Carpenter	Home Mission				Carleton	52		52		1000.						Yes	Yes	Eng			
		" Christina	" "		Wife	M	July	1860	51	"			French Canadian		Catholic	None																Yes	Yes	Eng			
		" Gillany	" "	M	Son	S	June	1887	23	"			"		"	"																	Yes	Yes	Eng			
		" Sarah	" "	M	Son	S	July	1890	20	"			"		"	"																	Yes	Yes	Eng			
		" Grace	" "		Daughter	S	Sept	1896	14	"			"		"	"																	Yes	Yes	Eng			
33	33	Aston John	172 Drummond	M	Head	M	Feb	1870	41	England	1881	1887	English Canadian		Anglican	Weaver	Cotton Mill				Tweedsby	52		50		500.						10	Yes	Yes	Eng			
		" Eliza	" "		Wife	M	Jan	1870	41	"			English		"	None																	10	Yes	Yes	Eng			
		" Lillian	" "		Daughter	S	May	1894	16	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Mildred	" "		Daughter	S	Mar	1897	13	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
34	34	Joy Evangeline	172 Drummond	M	Head	M	Oct	1877	33	"			French Canadian		Catholic	Shipper	Factory				Factory	52		60		800.					1000.		21.20		Yes	Yes	Eng			
		" Mary	" "		Wife	M	May	1882	28	"			"		"	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Evangeline	" "	M	Son	S	Feb	1903	8	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Cora	" "		Daughter	S	Dec	1904	6	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Lucy	" "		Daughter	S	Oct	1907	4	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Ethel	" "		Daughter	S	Dec	1909	1	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
35	35	Cunningham Hugh	172 Drummond	M	Head	M	Sept	1862	48	Ireland	1907	1910	Scotch		Anglican	None Wood					Carleton	42		40		500.					1000.				Yes	Yes	Eng			
		" Campbell	" "		Wife	M	Apr	1870	40	Scotland	1907		Irish Canadian		"	None																		Yes	Yes	Eng			
		" William	" "	M	Son	S	May	1907	4	Ontario			Irish Canadian		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Agnes	" "		Daughter	S	Apr	1909	2	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
36	36	Peloquin Phonse	172 Drummond	M	Head	M	Dec	1861	48	Quebec			French Canadian		Catholic	Labourer	Rideau Hall				Rideau Hall	52		45		600.					1000.		24.72		No	Yes	Eng			
		" Philomene	" "		Wife	M	July	1876	32	"			"		"	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Leon	" "	M	Son	S	Mar	1901	11	"			"		"	"																	10	Yes	Yes	Eng			
		" Henry	" "	M	Son	S	Mar	1903	8	"			"		"	"																	10	Yes	Yes	Eng			
		" Albert	" "	M	Son	S	July	1905	5	"			"		"	"																	10	Yes	Yes	Eng			
		" Thomas	" "	M	Son	S	Jan	1907	4	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Joseph	" "	M	Son	S	Mar	1909	2	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
37	37	Quellette Alexander	172 Drummond	M	Head	M	June	1882	28	"			French Canadian		Catholic	Carpenter	Home Mission				Builder	40		50		500.					64.		10.		Yes	Yes	Eng			
		" Josephine	" "		Wife	M	Sept	1883	27	"			"		"	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Baptiste	" "	M	Son	S	Sept	1903	7	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Adelard	" "		Daughter	S	Aug	1904	6	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Theodore	" "	M	Son	S	Aug	1907	3	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Emylle	" "	M	Son	S	Mar	1909	1	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		Lalonde Juliene	" "	Mother-in-law		W	Mar	1842	69	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Eugene	" "	M	Lodger	S	June	1884	27	"			"		"	Shingler	Home				Shingler	52		50		850.					1000.		33.98		Yes	Yes	Eng			
38	38	Smith Frederick	172 Drummond	M	Head	M	Aug	1877	33	England	1887	1910	English		Anglican	Shoe Maker					Tweedsby	52		45		750.									Yes	Yes	Eng			
		" Emma	" "		Wife	M	Oct	1879	31	"			English Canadian		"	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Fred	" "	M	Son	S	Oct	1904	7	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Harold	" "	M	Son	S	Dec	1906	5	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Alice	" "		Daughter	S	June	1909	2	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
		" Baby	" "		Daughter	S	Oct	1911	5/12	"			"		"	"																		Yes	Yes	Eng			
39	39	McKay George	172 Drummond	M	Head	M	Aug	1875	35	Scotland	1910		Scotch Canadian		Congregational	Home Missionary					Builder	40		40		600.									Yes	Yes	Eng			
		" Grace	" "		Wife	M	Dec	1872	37	Scotland	1910		Scotch Canadian		Congregational	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Marion	" "		Daughter	S	Jan	1899	12	Scotland	1910		Scotch Canadian		Congregational	None																	10	Yes	Yes	Eng			
		Legge Ethel	" "	Brother-in-law		M	Feb	1876	35	Scotland	1910		Scotch		Congregational	Home Missionary					Builder	40		40		600.					XXXX		XXXX		Yes	Yes	Eng			
40	40	Belanger Cyril	172 Drummond	M	Head	M	Oct	1883	27				French Canadian		Catholic	Contractor					Cement										1000.		1300		Yes	Yes	Eng			
		" Flavie	" "		Wife	M	May	1882	29	Ontario			French Canadian		Catholic	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Renzo	" "	M	Son	S	Feb	1904	7	Ontario			French Canadian		Catholic	Student																		Yes	Yes	Eng			
		" Flora	" "		Daughter	S	Nov	1905	5	Ontario			French Canadian		Catholic	None																		Yes	Yes	Eng			
		" Bertha	" "		Daughter	S	Jan	1909	2	Ontario			French Canadian		Catholic	None																	10	Yes	Yes	Eng			

49

Rev. P. B.